

SPLOŠNI POSLOVNI POGOJI ZA DOBAVO BLAGA IN ZA STORITVE DRUŽBE ENDRESS+HAUSER D.O.O. SLOVENIJA V SLOVENIJI ("SPLOŠNI POSLOVNI POGOJI")

1 OBMOČJE VELJAVNOSTI

Ti Splošni poslovni pogoji veljajo za vse dobave blaga in del (v nadaljevanju skupaj: "blago") in vse pogodbene storitve (v nadaljevanju "storitve") družb Skupine Endress+Hauser¹ v Sloveniji, razen če je pisno dogovorjeno drugače.

Dodatno k tem Splošnim poslovnim pogojem se lahko uporabljajo pisno dogovorjeni posebni pogoji (npr. za programsko opremo ali specifične storitve).

Te Splošne poslovne pogoje lahko kadarkoli spremenimo enostransko z veljavnostjo za prihodnost. Aktualno verzijo objavljamo na svoji domači strani (www.si.endress.com).

Poslovni pogoji kupca veljajo le, če se z njimi pisno strinjamo.

Obvestila po faksu ali e-pošti zadoščajo zahtevi po pisni obliki v smislu teh Splošnih poslovnih pogojev.

2 PONUDBE IN SKLENITEV POGODBE

Svoje ponudbe lahko prekličemo in so nezavezujoče. Če kupcu njegovega naročila ne potrdimo v 15 dneh, lahko 16 dan kupec od nepotrjenega naročila odstopi.

Pogodbe, za katere veljajo ti Splošni poslovni pogoji, so sklenjene šele z našo pisno potrditvijo naročila.

Tehnični podatki, slike, risbe ter podatki o teži in merah niso zavezujoči, razen če to pisno potrdimo.

Pridržujemo si pravico do konstrukcijskih sprememb.

3 DOBAVA

3.1 DOBAVNI ROK

Dobavni roki in termini ter od nas sporočene zamude pri dobavi so ocene, ki niso pravno zavezujoče; to ne velja za pisno dogovorjene dobavne roke (v nadaljevanju: "dogovorjeni dobavni roki"). Zato kupec zaradi zamud pri dobavi nima pravice do odstopa od naročila, niti nima pravice do uveljavljanja kakršnih koli drugih zahtevkov (odškodnina, penali), razen v primeru višje sile v skladu z 12. točko.

Dogovorjeni dobavni rok ne začne teči, preden je naša potrditev naročila odposlana, preden so vse podrobnosti izvedbe naročila razčiščene, preden smo prejeli vso dokumentacijo in dovoljenja, ki jih mora predložiti kupec, in preden je dogovorjeno predplačilo prispelo. Dogovorjeni dobavni rok je izpolnjen, če je blago ali storitev pravočasno ponujena ali dobavljena (glejte točko 4).

Želje kupca glede sprememb so veljavne le, če smo jih pisno potrdili. V vsakem primeru se dobavni rok primerno podaljša, dokler nismo

preverili njegove izvedljivosti, ter za čas, ki je potreben za izpolnitev novih zahtev.

3.2 ZAMUDA PRI DOBAVI

Če smo v primeru dogovorjenega dobavnega roka v zamudi z dobavo, je naša odgovornost omejena na največ 0,5 % vrednosti prepozno dobavljenega blaga ali storitev za vsak poln teden. V vsakem primeru je odgovornost omejena na največ 5 % vrednosti prepozno dobavljenega blaga ali storitev. Pogoj za nastop zamude z dobavo je opomin s strani kupca v pisni obliki.

Če dogovorjenega dobavnega roka ni mogoče izpolniti in to ni posledica našega napačnega ravnanja, imamo pravico, da blago skladiščimo na stroške kupca, ki nosi tudi tveganje. Po preteku primerne dodatnega roka imamo pravico, da odstopimo od pogodbe in v primeru kupčeve odgovornosti za zamudo zahtevamo odškodnino.

Kupec je v zamudi z sprejemom, če brez tehtnega razloga ne sprejme blaga ali storitev, jih zavrne ali dobavo prepreči ali ovira. V tem primeru imamo na izbiro, da odstopimo od pogodbe ali da znova izvedemo dobavo na stroške kupca. Pridržujemo si pravico do uveljavljanja odškodninskih zahtevkov.

3.3 DELNA DOBAVA

Imamo pravico, da izvršimo delne dobave v razumnem obsegu.

4 ODPREMA IN PREHOD TVEGANJ

Praviloma se dobava izvrši na podlagi dogovorjenih in v potrditvi naročila opredeljenih dobavnih pogojev (zlasti INCOTERMS).

Če niso bili dogovorjeni in od nas potrjeni posebni dobavni pogoji, preide tveganje na kupca in je dobava opravljena, ko smo blago predali prevoznemu podjetju, v primeru zamude pri odpremi brez naše krivde pa tedaj, ko smo kupcu sporočili pripravljenost za odpremo.

5 CENE

Če pisno ni bilo drugače dogovorjeno, veljajo cene od našega vsakokratnega odpremnega skladišča, zlasti pa cene ne vključujejo: embalaže, stroškov prevoza, zavarovanja, nadomestnih delov in potrošnega materiala ter vsakokrat veljavnega davka na dodano vrednost. Primerni dvigi cen so dopustni, če so se stroški materiala in dela, ki so podlaga kalkulacije, od časa potrditve naročila bistveno povečali.

6 PLAČILA

Naše račune je treba poravnati v roku 30 dni od datuma računa, če ni bilo pisno drugače dogovorjeno.

S potekom roka plačila (valuta dobropisa celotnega zneska računa na našem bančnem računu) samodejno nastopi zamuda s plačilom. Zamuda s plačilom ima naslednje posledice:

¹ Ti Splošni poslovni pogoji ne veljajo za poslovna razmerja med povezanimi družbami Skupine Endress+Hauser.

- Kupec dolguje zakonske zamudne obresti, najmanj pa 5 odstotnih točk letno nad obrestno mero LIBOR. Poleg tega nam mora kupec povrniti vse stroške, ki so povezani z zamudo, npr. stroške opominov in odvetniške stroške.
- Imamo pravico, da za nadaljnje izpolnitve zahtevamo predplačilo ali zavarovanje. To velja tudi, če ni prišlo do zamude, obstajajo pa utemeljeni dvomi glede plačilne sposobnosti kupca.
- Imamo pravico, da od zadevnega kot tudi od vsakega drugega še neizpolnjenega posameznega posla pisno odstopimo in zahtevamo odškodnino.
- Vsi še ne zapadli računi za pogodbe, od katerih nismo odstopili, zapadejo takoj v plačilo, tudi če se zamuda ne nanaša na zadevno pogodbo.

7 LASTNINSKI PRIDRŽEK

Do popolnega plačila cene in vseh stroškov v zvezi z dobavo ostane blago v naši lasti.

Kupec se zavezuje, da bo poskrbel, da bo dobavljeno blago med trajanjem lastninskega pridržaka vzdrževano in primerno zavarovano.

8 GARANCIJA

8.1 PREDMET IN ROK

Od dobave in v trajanju 12 mesecev po dobavi (v nadaljevanju: "garancijski rok") jamčimo:

- da blago nima znatnih napak v konstrukciji, materialu in izdelavi ter
- da so storitve opravljene profesionalno in v skladu s splošno priznanimi industrijskimi standardi.

Glede primernosti blaga in storitev za določeno, od kupca predpostavljeno uporabo je izključno odgovoren kupec.

8.2 DOLŽNOST PREGLEDA, REKLAMACIJA TER ODOBRITEV BLAGA IN STORITEV

Kupec mora dobavljeno blago ali storitev nemudoma po dobavi pregledati glede napak, popolnosti in istovetnosti z dogovorjenim blagom. Morebitne napake nam mora pisno in podrobno sporočiti takoj, najkasneje pa 8 dni po prejemu blaga in v primeru skritih napak takoj po njihovem odkritju, obvezno pa med trajanjem garancijskega roka. Brez pravočasnega sporočila v predpisani obliki velja, da je kupec blago ali storitev odobril.

Vse kupčeve pravice iz garancije odpadejo, če je kupec blago ali storitev odobril, najkasneje pa po preteku garancijskega roka.

Določbe te točke veljajo smiselno za vse druge reklamacije kupca, kot npr. v primeru napačne ali prepozne dobave, količinskih odstopanj in vseh drugih ugovorov, ki se nanašajo na blago ali storitve, ki smo jih mi dobavili.

8.3 GARANCIJA ZA BLAGO

Pogoj za vsakršno garancijsko odgovornost in odgovornost za napake je, da je kupec svoje

pogodbene obveznosti ter obveznosti iz točke 8.2 v celoti izpolnil.

Odgovarjamo le za napake, ki so obstajale že v času prehoda tveganja na kupca.

Dodatni pogoj za priznanje garancijske odgovornosti je, da je blago vgradilo in zagnalo strokovno usposobljeno osebje, ki je prebralo, razumelo in upoštevalo navodila za uporabo in vgradnjo. Prav tako je nujno, da blago brez našega soglasja ni bilo modificirano na kakršen koli način, ter da so bili vsi morebitno potrebni servisni in vzdrževalni ukrepi opravljeni skladno z našimi servisnimi standardi. Odstopanja od namenske rabe, ki niso bila dogovorjena z nami in z naše strani odobrena, so prav tako lahko razlog za ničnost garancijske odgovornosti.

Na našo zahtevo nam mora kupec na svoje stroške vrniti reklamirano blago v originalni ali enakovredni embalaži zaradi preverjanja reklamiranih napak (glede dekontaminacije glej 14. točko, ki sledi spodaj). V primeru upravičene reklamacije bomo kupcu stroške pošiljanja in prevoza povrnili.

Če reklamiranega blaga ne more ali ne želi vrniti na naš naslov in je za rešitev reklamacije potreben poseg na terenu, velja, da garancija krije neposredne stroške popravila ali zamenjave blaga, ne pa tudi potnih stroškov in stroškov bivanja našega servisnega osebja na lokaciji servisnega posega.

V primeru dobave blaga z napako imamo na izbiro, da bodisi dobavimo nadomestno blago brez napak bodisi blago popravimo bodisi povrnemo kupnino. Zmanjšanje kupnine, razveljavitev nakupa in kakršnikoli zahtevki zaradi posredne in neposredne škode so – kolikor je to zakonsko dopustno – izključeni.

Določbe te točke veljajo za vse primere dobave blaga z napakami, neodvisno od tega, na katero pravno podlago kupec opira svojo zahtevo.

8.4 GARANCIJA ZA STORITVE

Pogoj za vsakršno garancijsko odgovornost in odgovornost za napake je, da je kupec svoje pogodbene obveznosti ter obveznosti iz točke 8.2 v celoti izpolnil ter da kupec v vseh zadevah, ki so povezane s storitvami, polno sodeluje, zlasti da zagotovi potreben dostop do prostorov in naprav, zagotovi potrebne informacije in materiale ter pridobi in vzdržuje vse potrebne licence in dovoljenja.

Storitve se izvedejo v skladu z dogovorjenim popisom del. Imamo pravico, da izvedbo storitev zaupamo podizvajalcu.

Pri spletnih storitvah ne moremo jamčiti, da so take storitve in z njimi povezani podatki vedno na voljo.

Določbe te točke veljajo za vse primere dobave storitev, neodvisno od tega, na katero pravno podlago kupec svojo zahtevo opira.

9 ODGOVORNOST

Pogoj za vsakršno odgovornost je, da kupec izpolni svoje obveznosti iz točke 8.2.

Naša odgovornost je zneskovno omejena na vrednost blaga ali storitev v posameznem poslu, na

katerega se zahtevke kupca nanaša. Vsakršna odgovornost za posredno škodo in posledično škodo je izključena. Prav tako je izključena odgovornost za naše pomočnike in podizvajalce ter v primeru višje sile (glej 12. točko).

Odgovornost za poškodbo ali izgubo podatkov ali programov kupca je omejena na običajne stroške ponovne vzpostavitve, ki bi nastali v primeru redne in tveganju prilagojene izdelave varnostnih kopij.

V primerih hude malomarnosti in naklepa je naša odgovornost določena po veljavnem pravu.

Če kupec brez pomembnega razloga odstopi od pogodbe ali če s svoje strani pogodbe ne izpolni, lahko zahtevamo pogodbeno kazen v višini 25 % zneska naročila. Pridržujemo si pravico do odškodnine za škodo, ki je večja od tega.

10 SKLADNOST POSLOVANJA

10.1 BOJ PROTI PODKUPOVANJU IN KORUPCIJI

Spoštujemo vse veljavne zakone in druge predpise o boju proti podkupovanju in korupciji.

Kupec se zavezuje, da bo te zakone in predpise prav tako spoštoval in v ta namen storil vse, kar je v njegovi moči.

10.2 NADZOR UVOZA IN IZVOZA

Spoštujemo vse veljavne zakone in druge predpise glede nadzora uvoza in izvoza.

Kupec se zavezuje, da bo te zakone in predpise prav tako spoštoval in v ta namen storil vse, kar je v njegovi moči.

10.3 ODŠKODNINA

Kupec se zavezuje, da nam bo povrnil vso škodo ter vse stroške in izdatke, ki izhajajo iz kršitve, zatrjevanje kršitve ali nespoštovanja zgoraj omenjenih zakonov in predpisov, in sicer ne glede na to, ali je to povzročil kupec sam ali pa oseba, za katero kupec odgovarja.

11 VARSTVO PODATKOV

Spoštujemo veljavno zakonodajo o varstvu podatkov. Kupec se zaveda in se strinja s samodejnim prenosom, uporabo, shranjevanjem in analiziranjem osebnih podatkov v okviru pogodbeno dogovorjenega namena.

Če bi bilo to v skladu z zakonodajo o varstvu podatkov potrebno, bo kupec na našo zahtevo podpisal primerno izjavo o soglasju, tako da se lahko izvedejo organizacijski in tehnični zaščitni ukrepi v okviru veljavnih zakonov o varstvu podatkov. Preneseni osebni podatki se uporabljajo izključno za izpolnitev naših pogodbenih obveznosti ter v anonimizirani obliki za analize in ukrepe za zagotavljanje kakovosti.

12 VIŠJA SILA IN DRUGI RAZLOGI ZA PODALJŠANJE DOBAVNIH ROKOV

V primeru dogodkov izven našega območja vpliva, kot so npr. stavka, izprtje ali drugi ukrepi boja med delavci in delodajalci (ne glede na to, ali so vpleteni naši delavci ali delavci tretjih podjetij), izpad oskrbe ali prometnega omrežja, višja sila,

vojna, upor, nemiri, zlonamerno poškodovanje, posledice spoštovanja zakonov, državnih odredb, pravil, predpisov ali navodil, težave pri pridobivanju dovoljenj, zlasti uvoznih in izvoznih licenc, nesreča, izpad strojev ali naprav, pomanjkanje energije, požar, poplava, vihar ali izpad dobaviteljev ali podizvajalcev in podobno, kar preprečuje dobavo blaga ali storitev ob dogovorjenem terminu, se dobavni roki podaljšajo za čas trajanja motnje in njenih učinkov. Kupec bo na te zamude pri dobavi opozorjen.

Po sporočitvi razloga za zamudo imamo pravico, da kadarkoli odstopimo od pogodbe.

Če nastane zamuda pri dobavi v trajanju najmanj 3 mesecev po preteku prvotnega dobavnega roka in če se od kupca po načelu vestnosti in poštenja ne more več pričakovati, da dobavo sprejme, ima kupec pravico, da od pogodbe odstopi.

13 NADALJNJA PRODAJA, PRAVICE INTELEKTUALNE LASTNINE PRI DOKUMENTIH

Nadaljnja prodaja blaga s strani kupca je dopustna samo skupaj z originalno dokumentacijo.

Pridržujemo sebi in/ali našemu dajalcu licence vse pravice materialne in intelektualne lastnine, ki se nanašajo na dokumentacijo, risbe, modele, predračune, elektronske podatke in podobno (v nadaljevanju: "dokumenti"), ki smo jih prepustili kupcu v zvezi z dobavo blaga ali storitev. Tretjim osebam ne sme biti omogočen dostop do teh dokumentov, razen če tako pooblastilo nedvoumno izhaja iz vsakokratnega namena pogodbe med nami in kupcem.

14 DEKONTAMINACIJA IN VRAČILO BLAGA

Vrnjeno blago lahko sprejmemo in obdelamo le, če so bila upoštevana naša navodila o dekontaminaciji. V nasprotnem primeru si pridržujemo pravico, da pošljemo kupcu blago na njegove stroške nazaj.

15 KONČNE DOLOČBE

Če bi bile posamezne določbe teh Splošnih poslovnih pogojev v celoti ali delno neveljavne, ostanejo ostale določbe veljavne.

Kraj izpolnitve za dobave je naše vsakokratno odpremno skladišče, za plačila pa poslovni sedež tiste družbe Skupine Endress+Hauser, ki je pogodbo sklenila.

Velja slovensko pravo ob izključitvi Konvencije Združenih Narodov o pogodbah o mednarodni prodaji blaga (CISG).

Izključni kraj sodne pristojnosti je poslovni sedež tiste družbe Skupine Endress+Hauser, ki je pogodbo sklenila. Imamo pravico izbire, da lahko tožimo tudi na kraju poslovnega sedeža kupca.